

HAND BLENDER SET

BL 7280



DE EN TR ES

FR HR PL

FOR A GOOD REASON

GRUNDIG



A
B
C
D

E
F

G



M
L
K

H
I
J

DEUTSCH	05-11
---------	-------

ENGLISH	12-17
---------	-------

FRANÇAIS	18-23
----------	-------

TÜRKÇE	24-30
--------	-------

ESPAÑOL	31-37
---------	-------

HRVATSKI	38-43
----------	-------

POLSKI	44-49
--------	-------

SÉCURITÉ ET INSTALLATION

Veuillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil ! Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter des dommages dus à une mauvaise utilisation !

Conservez le manuel d'utilisation car vous pourriez en avoir besoin ultérieurement. Dans le cas où cet appareil change de propriétaire, remettez également le manuel d'utilisation au nouveau bénéficiaire.

- Le présent appareil est destiné à un usage domestique privé uniquement et ne saurait convenir à une utilisation professionnelle en restauration. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.
- Les lames sont très coupantes! Manipulez les lames coupantes avec le plus grand soin pour éviter de vous blesser, surtout lorsque vous les enlevez de l'appareil pour les nettoyer.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec vos mains nues. Utilisez toujours une brosse.
- Ne touchez pas aux pièces amovibles de l'appareil. Ajoutez ou ôtez des pièces uniquement lorsque l'appareil est totalement arrêté.
- Évitez tout contact de l'appareil avec vos cheveux, vêtements et autres ustensiles pendant son fonctionnement afin de vous prémunir des blessures ou dégâts
- Le présent appareil a été conçu à des fins domestiques uniquement.
- Assurez-vous que la tension de secteur figurant sur la plaque signalétique correspond à votre alimentation secteur locale. Le seul moyen de déconnecter l'appareil du secteur consiste à débrancher la prise.
- Évitez d'entourer le câble d'alimentation autour de l'appareil.
- Pour plus de protection, l'appareil doit également être branché à un dispositif de courant résiduel domestique d'une valeur nominale ne dépassant pas 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.
- N'immergez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche d'alimentation électrique dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Débranchez toujours la prise avant l'assemblage, le démontage, après l'utilisation ou avant de nettoyer l'appareil, avant de quitter la pièce ou en cas de défaillance. Évitez de débrancher l'appareil en tirant sur le câble.
- Ne pincez ou ne courbez pas le cordon d'alimentation et ne le laissez pas frotter contre des bords saillants pour éviter de l'endommager.
- Éloignez-le des surfaces brûlantes et des flammes nues.
- N'utilisez pas de cordon prolongateur avec l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Nos appareils ménagers de marque GRUNDIG respectent les normes de sécurité applicables. En conséquence, si le produit venait à être endommagé, faites-le réparer ou remplacer par le revendeur, son service après-vente, une personne de qualification semblable, ou une personne agréée, afin d'éviter tout risque. Des réparations défectueuses et non professionnelles peuvent être sources de danger et de risque pour l'utilisateur.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour les dégâts résultant d'une manipulation incorrecte.
- Maintenez toujours l'appareil hors de portée des enfants.

SÉCURITÉ ET INSTALLATION

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances si une personne chargée de la sécurité les surveille ou leur apprend à utiliser le produit en toute sécurité et en étant conscients des dangers y afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien d'utilisation ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsque vous l'utilisez. Nous vous recommandons la plus grande prudence lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants et de personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées
- Avant la première utilisation de l'appareil, nettoyez soigneusement tous les éléments qui seront en contact avec les aliments. Reportez-vous aux renseignements fournis dans la rubrique « Nettoyage et entretien ».
- Séchez l'appareil et tous ses composants avant de les brancher sur le secteur et d'y ajouter les accessoires.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans ingrédients dans le verre doseur ou
- Ne placez jamais l'appareil, les accessoires, le câble d'alimentation ou la prise sur les surfaces brûlantes d'une cuisinière (brûleurs à gaz ou électriques) ou d'un four et n'utilisez jamais de liquides ou d'aliments brûlants. Laissez refroidir les liquides et aliments chauds à 80 °C minimum avant d'utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil pour un autre usage que celui pour lequel il a été prévu.
- N'allumez jamais l'appareil plus longtemps que nécessaire pour le traitement des aliments.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec les mains humides ou mouillées.
- Faites fonctionner l'appareil uniquement avec les éléments fournis.
- L'appareil a été conçu pour le traitement de quantités familiales normales.
- N'utilisez pas l'appareil si les lames sont endommagées ou affichent des signes d'usure.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun danger de tension accidentelle sur le câble d'alimentation ou que quelqu'un puisse se prendre les pieds dedans lorsque l'appareil est en marche.
- Placez l'appareil de manière à ce que la prise soit toujours accessible.
- Vous pouvez utiliser une spatule pour extraire la nourriture du verre doseur et du bol hachoir. Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de procéder de la sorte.
- Nous déconseillons vivement d'utiliser cet appareil pour broyer des aliments secs ou durs ou pour briser la glace, car les lames pourraient être endommagées.
- Retirez les os et les cailloux des aliments pour éviter d'endommager les lames et l'appareil.
- Assurez-vous que le couvercle est correctement fermé sur le bol hachoir avant d'allumer l'appareil.

Cher client,
Nous vous félicitons d'avoir acheté votre nouveau Blender portatif GRUNDIG BL 7280.
Veuillez lire attentivement les recommandations ci-après pour pouvoir profiter au maximum de la qualité de votre produit GRUNDIG pendant de nombreuses années à venir.

Une approche responsable !



GRUNDIG est attaché à des conditions de travail négociées sur contrat avec des salaires équitables pour les employés internes et les fournisseurs. Nous attachons également une grande importance à l'utilisation efficace des matières brutes avec une constante réduction des déchets de plusieurs tonnes de plastique chaque année. En outre, tous nos accessoires sont disponibles au moins 5 ans.

Pour un avenir valant la peine d'être vécu.
Pour une bonne raison. Grundig.

Commandes et pièces

Voir l'image en page 3.

- A** Indicateur de vitesse à LED
- B** Commande de vitesse
- C** Bouton Marche/Arrêt
- D** Bouton Turbo
- E** Unité du moteur
- F** Boutons de relâchement de l'accessoire
- G** Embout de mixage
- H** Couvercle du hachoir
- I** Lame du hachoir
- J** Bol hachoir
- K** Support du batteur
- L** Batteur
- M** Verre doseur

FONCTIONNEMENT

Préparation

- 1 Retirez les emballages et autocollants avant de les jeter selon les lois en vigueur.
- 2 Avant la première utilisation de l'appareil, nettoyez les éléments qui seront en contact avec les aliments (reportez-vous à la rubrique « Nettoyage et entretien »).
- 3 Coupez les aliments en petits morceaux avant d'utiliser l'appareil.

Quantités maximales et temps d'utilisation

Ingrédients	Quantité maximales	Temps de traitement
Viande/ Poisson	200g	10-15 secondes
Herbes	20g	20 secondes
Noix	200g	15 secondes
Fromage	150g	15 secondes
Pain	1 tranche	20 secondes
Œufs (œufs durs)	2 œufs	5 secondes
Oignons (épluchés et coupés en 8 morceaux)	100 g	10 secondes

Mixage

- 1 Placez les aliments à réduire en purée ou à mixer dans le verre doseur **M** ou un bol similaire.
- 2 Fixez l'embout de mixage **G** au unité du moteur **E** en poussant celui-ci dans le unité du moteur jusqu'à ce qui se mette en place. Assurez-vous que l'embout de mixage est correctement fixé au unité du moteur.
- 3 Branchez la prise à la prise murale.

- 4 Plongez l'embout de mixage **G** dans le verre doseur **M** où se trouvent les ingrédients à mixer.

Remarque

- Pour éviter les projections, n'appuyez sur le bouton Marche/Arrêt **C** ou sur le bouton turbo **D** que lorsque l'embout de mixage est entièrement plongé dans les ingrédients.
- 5 Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et maintenez-le enfoncé **C**.
 - L'appareil se met en marche.
 - 6 Utilisez la commande de vitesse **B** pour sélectionner une vitesse ou appuyez sur le bouton Turbo et maintenez-le enfoncé **D**.
 - L'indicateur de vitesse à LED **A** s'allume en fonction de la vitesse souhaitée comprise entre 1 et 6.

Remarque

- Lorsque vous utilisez le bouton turbo, l'appareil fonctionne à la vitesse maximale. En pareille circonstance, vous ne pouvez régler la vitesse à l'aide de la commande de vitesse **B**.
 - Lorsque vous appuyez sur le bouton Turbo **D**, tous les indicateurs de vitesse à LED s'allument.
- 7 Déplacez l'appareil lentement de haut en bas et en décrivant des cercles pour mixer les ingrédients.

Remarque

- Éteignez toujours l'appareil avant d'extraire les aliments.
- 8 Lâchez le bouton Marche/Arrêt **C** ou le bouton turbo **D** lorsque vous avez terminé et débranchez la prise de la prise murale. Enlevez le mélange du verre doseur **M**.
 - 9 Désassemblez l'embout de mixage **G** uniquement en appuyant sur les boutons de relâchement de l'accessoire **F** se trouvant sur les côtés de l'appareil, puis en l'extrayant du unité du moteur.

FONCTIONNEMENT

Remarques

- Pour éviter toute surchauffe, ne faites pas fonctionner l'appareil de manière continue pendant plus de 10 secondes.
- N'allumez jamais l'appareil plus longtemps que nécessaire pour le traitement des aliments.
- Pour éviter que le mélange ne déborde, ne remplissez par le verre doseur [M] ou le bol à ras bord. Il est plus facile de battre de petites quantités.
- Pour éviter tout accident, utilisez le couvercle comme pied antidérapant en caoutchouc en plaçant le unité du moteur sur le couvercle.
- Si vous souhaitez utiliser l'embout de mixage directement dans la casserole, ôtez la casserole de la cuisinière pour éviter toute surchauffe de l'embout de mixage.

Hachage

Remarques

- Ne hachez pas d'aliments trop durs tels que des grains de café, glaçons, noix de muscade, grains ou os. Retirez la tige des herbes, la coque des noix et les os, les tendons et le cartilage de la viande.
- Coupez les aliments en petits morceaux.

- 1 Placez le bol hachoir [J] sur une surface régulière.
- 2 Placez la lame du hachoir [I] sur l'axe fixe du bol hachoir [J].

Attention

- Faites attention en insérant la lame du hachoir [I] car elle est très coupante.
 - Évitez de la toucher avec vos mains nues.
- 3 Placez les ingrédients dans le bol hachoir [J].
 - 4 Placez le couvercle du hachoir [H] sur le bol hachoir [J]. Assurez-vous que les pattes du couvercle du hachoir sont correctement verrouillées sur la bol hachoir.

Attention

- Ne faites jamais fonctionner l'appareil si le couvercle du hachoir n'est pas correctement fixé sur le bol hachoir, cela pourrait endommager la lame.
- 5 Placez le unité du moteur [E] sur le couvercle du hachoir [H]. Tournez la base dans le sens horaire afin de la verrouiller correctement. Assurez-vous que le unité du moteur est correctement fixé au couvercle du hachoir.

Remarque

- Tenez toujours fermement le bol hachoir d'une main pour éviter qu'il ne se renverse pendant le fonctionnement.
- 6 Branchez la prise à la prise murale.
 - 7 Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et maintenez-le enfoncé [C].
 - L'appareil se met en marche.
 - 8 Utilisez la commande de vitesse [B] pour sélectionner une vitesse ou appuyez sur le bouton Turbo et maintenez-le enfoncé [D].
 - L'indicateur de vitesse à LED [A] s'allume en fonction de la vitesse souhaitée comprise entre 1 et 6.
 - Lorsque vous appuyez sur le bouton Turbo [D], tous les indicateurs de vitesse à LED s'allument.

Remarques

- N'utilisez pas l'appareil de manière continue pendant plus de 10 secondes.
 - Pour de meilleurs résultats, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt ou le bouton Turbo de manière intermittente.
- 9 Lâchez le bouton Marche/arrêt [C] ou le bouton turbo [D] lorsque vous avez terminé et débranchez la prise de la prise murale. Retirez le unité du moteur [E] du couvercle du hachoir [H] en appuyant sur les boutons de relâchement de l'accessoire [F] situés sur les côtés de l'appareil, puis tirez. Retirez le couvercle du hachoir [H]. Retirez la lame du hachoir [I] du bol [J] soigneusement avant de retirer les aliments hachés.

FONCTIONNEMENT

Idées de recettes : Mélange beurre + miel

Beurre retiré du congélateur (doit être conservé dans le congélateur pendant au moins 4 heures et coupé en morceaux de 10-15 mm x 35-40 mm environ) et miel retiré du réfrigérateur (doit être conservé dans le réfrigérateur pendant 24 heures au minimum).

Batteur

- Vous pouvez utiliser le batteur **[L]** pour fouetter de la crème et battre des œufs.
- Ne battez jamais plus de 4 blancs d'œufs ou 200 ml de crème.

- 1 Insérez le batteur **[L]** dans son support **[K]** jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
- 2 Assemblez le unité du moteur **[E]** au batteur **[K]** en plaçant le support du batteur sur le unité du moteur. Poussez le support du batteur dans le unité du moteur. Assurez-vous que le support du batteur est correctement fixé au unité du moteur.
- 3 Placez les ingrédients que vous aimeriez battre dans le verre doseur **[M]** ou un bol similaire.
- 4 Branchez la prise à la prise murale.
- 5 Plongez le batteur **[L]** dans le mélange à battre.
- 6 Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et maintenez-le enfoncé **[C]**.
 - L'appareil se met en marche.
- 7 Utilisez la commande de vitesse **[B]** pour sélectionner une vitesse ou appuyez sur le bouton Turbo et maintenez-le enfoncé **[D]**.
 - L'indicateur de vitesse à LED **[A]** s'allume en fonction de la vitesse souhaitée comprise entre 1 et 6.
 - Lorsque vous appuyez sur le bouton Turbo **[D]**, tous les indicateurs de vitesse à LED s'allument.

- 8 Déplacez l'appareil lentement de haut en bas et en décrivant des cercles pour mixer les ingrédients.
- 9 Lâchez le bouton Marche/Arrêt **[C]** ou le bouton turbo **[D]** lorsque vous avez terminé et débranchez la prise de la prise murale. Enlevez le mélange du verre doseur **[M]**. Retirez le unité du moteur **[E]** du support du batteur **[K]** en appuyant sur les boutons de relâchement des accessoires **[F]** situés sur les côtés de l'appareil, puis tirez.

Nettoyage et entretien

Attention

- Ne jamais utiliser d'essence, de solvants ou de nettoyeurs abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.
 - Évitez de toucher les lames du hachoir avec vos mains nues. Les lames sont très coupantes. Utilisez une brosse !
 - N'immergez jamais le unité du moteur **[E]** ou le câble d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides et ne les rincez jamais sous l'eau non plus.
- 1 Éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation de la prise murale.
 - 2 Laissez l'appareil refroidir totalement.
 - 3 Servez-vous d'un chiffon doux et mouillé pour nettoyer le unité du moteur **[E]**.
 - 4 Nettoyez l'embout de mixage **[G]**, le couvercle du hachoir **[H]** et le support du batteur **[K]** à l'eau tiède avec du savon et essuyez-les immédiatement après usage. Ne les placez jamais dans votre lave-vaisselle.
 - 5 Seuls les éléments suivants peuvent être lavés dans le lave-vaisselle : le barreur **[L]**, le bol hachoir **[J]**, la lame du hachoir **[I]** et le verre doseur **[M]**.

Remarque

- Avant d'utiliser ou de ranger l'appareil après le nettoyage, séchez soigneusement toutes ses parties à l'aide d'une serviette douce.

Rangement

Veuillez conserver soigneusement votre appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée. Veuillez également à ce qu'il soit débranché et entièrement sec.

Conservez-le dans un lieu frais et sec. Assurez-vous de tenir l'appareil hors de portée des enfants.

Remarque à caractère environnemental

Le présent appareil a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés à des fins de recyclage.



Ne le mettez donc pas au rebut aux côtés des déchets domestiques à la fin de sa durée de vie. Nous vous conseillons de l'apporter à un point de collecte pour le recyclage du

matériel électrique et électronique. Cette recommandation est indiquée par le symbole de poubelle barrée qui figure sur le produit, dans le manuel d'utilisation, et sur l'emballage.

Veuillez contacter les autorités de votre localité pour en savoir plus sur le point de collecte le plus proche.

Aidez-nous à protéger l'environnement en recyclant les produits usagés.

Données techniques



Ce produit est conforme aux directives européennes 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC et 2011/65/EU.

Alimentation : 230 V~, 50 Hz

Puissance : 700 W

Niveau de bruit : 80 dB(A)

Modifications relatives à la technique et à la conception réservées.

Grundig Intermedia GmbH
Beuthener Strasse 41
90471 Nürnberg
www.grundig.com
72011 908 6900 13/08

AUS GUTEM GRUND

GRUNDIG